

# GAZETA TRANSILVANIEI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRATIA

PIAȚA LIBERTĂȚII BRAȘOV. —  
TELEFON 226

Abonament anual 860 lei.  
Pentru străinătate 800 lei.  
Anunțuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1838 de George Barițiu

Apare de trei ori pe săptămână

„Deocamdată cu aplicarea bugetului pe anul 1931, va trebui să urmeze și o lătinire a vieții”.

Din expozeul financiar al d-nului ministru MIHAI POPOVICI.

## Cuvinte către tinerime și părinți

Sufletul nostru se umple de bucurie, de câte ori vedem că înțelegerea noastră, fie cea de la sate sau cea de la orașe, se îndeleținește în timpul ei liber cu ocupații menite să ridice starea socială și culturală a satelor noastre prin reprezentarea teatrală, prin concerte, conferințe sau alte producțiuni.

Astfel de manifestațiuni au un îndoit folos. Mai întâi tinerii în loc să-și piardă timpul prin cârciume sau cu alte îndeletniciri mai mult sau mai puțin păgubitoare pentru suflet și trup, ei se întrunesc în ședințe sau probe, unde se sfătuiesc și se pregătesc pentru o manifestație cu scop cultural și de binefacere. În modul acesta tinerii își largesc cercul de cunoștințe, se înfrumusețesc în arta muzicii și a declamației și, terminând pregătirile, produc în sufletele ascultătorilor plăcere prin reprezentațiile date, iar din venitul bănesc, strâns din obolul tuturor, contribuie la înfăptuirea de opere culturale și de binefacere: pentru înființarea unei case culturale, pentru crearea unei biblioteci, a unei fanfare sau pentru scopuri bisericesti.

Cu deosebire ne bucurăm mult, când vedem că studenții noștri dela licee și universități, venind în vacanțe acasă, se constituiesc în echipe culturale colindând satele și prin conferințe și alte manifestațiuni caută să ridice starea culturală a satelor împărțind din cunoștințele lor câștigate la înalte școli pe părinți, rudeniile și cunoscuții lor, cari le-au dat viață, iau trimis cu mari jertfe la universitate și le-au urmărit cu drag dezvoltarea și înaintarea în studii.

În Ardealul nostru iubit aceste manifestațiuni studențești sunt o iradiție, o moștenire. Încă din timpuri vechi tinerii noștri, cari au avut fericirea și putința să studieze la școli mai înalte, s'au coborât în mijlocul poporului nostru, au sămănat cunoștințe folositoare, au înțeles deșteaptă conștiința națională și prin ea credința și nădejdea țării într'un viitor mai bun. Împiedecă în dezvoltarea noastră culturală de stăpânirea maghiară de pe vremuri și de conlocuitorii noștri de alte limbi, lipsiți de ajutoarele statului de atunci fiind considerați de fii vitregi ai țării, opera culturală la sate a tinerimii române din Ardeal a completat în mod fericit școala poporului nostru rămas înapoiat din cauza vitregiei timpurilor și a pregătit terenul pentru ziua cea mare a neamului: unirea provinciilor românești și înfăptuirea României mari.

Această tradiție moștenită trăiește și astăzi și ea trebuie să fie o stea călăuzitoare pentru tinerimea noastră și în patria întregită, căci oricât de mult s'ar căzni statul să ridice bunăstarea și cultura poporului nostru, rolul și chemarea tinerimii noastre nu poate înceta. Ea tre-

buie să poarte și pe mai departe la sate făclia aprinsă a cunoștințelor câștigate și astfel să întregască opera socială și culturală a statului, pentru ca poporul nostru să poată ține pas cu popoarele mai înaintate în cultură și civilizație.

De-un timp încoace vedem însă unele mișcări și purtări în sânul unei părți a tinerimii noastre, cari trebuie să ne pună pe toți pe gânduri. Parcă s'ar fi abătut o boală asupra minții și sufletului unei părți, adevărat mici, a tineretului nostru, care amenință să se întindă și să sature în viață greșită și rădăciri păgubitoare în sufletul tineresc, cari fac pe unii studenți să se abată dela chemarea frumoasă pe care o au în mijlocul poporului nostru.

Aceste învățături greșite și rădăciri parcă se întind dela o vreme încoace. În loc să vadă de carte, în loc să se coboare în timpul lor de vacanță la sate ca să lumineze cu cunoștințele câștigate poporul, ei se dedau la unele fapte, cari numai cinste nu le fac și nici neamului cărui aparțin. Ba uneori păcătuiesc atât de greu, încât fapta lor e de-adreptul o crimă.

Unele întruniri mai mari ale studenților noștri dela universități se termină cu scandaluri publice, cu spargeri de geamuri și încăerări cu poliția sau armata. Sunt luate la ochi de unii studenți cu deosebire prăvăliile și casele locuite de evrei, crezând poate acești tineri rădăciți că prin spargeri de geamuri și urlete și amenințări sălbătice vor putea șterge de pe suprafața țării pe locuitorii evrei.

Dacă ar fi numai aceste spargeri fără nici un rost, n-ar fi tocmai așa de rău. Dar s'au întâmplat în ultimul timp chiar atentate cu revolverul în contra unor oameni cu poziții înalte în stat, cari n-au avut altă vină decât că au luat măsuri pentru menținerea ordinii în stat și au îndrumat tineretul pe calea adevărului. Se cunosc împrejurările în cari s'au săvârșit astfel de atentate în contra miniștrilor Vaida și Angheliescu, iar mai nou atentatul săvârșit zilele trecute de un elev de liceu în contra directorului ziarului „Adevărul” d-l Socor.

Astfel de fapte criminale nu se mai pot îngădui, și aceasta cu atât mai puțin, cu cât nu zac în firea blândă, miloasă și tolerantă a poporului românesc. Dovadă, că toată lumea cu bun simț dela noi s'a ridicat ca un singur om la aflarea acestor știri și a protestat în contra acestor încercări criminale cerând pedepsirea cea mai aspră a făptuitorilor criminali.

Și oare ce va fi îndemnat pe acești tineri descerești să săvârșescă aceste fapte condamnabile? Noi credem, că acești tineri inconștienți sunt mai mult unele în mâinile unor agitatori,

cari se ascund la spate și cari vreau să terfească bunul nume al tinerimii noastre și al țării. Acești agitatori lucră din întuneric, vără în sufletele tineri învățături greșite și la nevoie le cumpără sufletele cu bani, ca apoi să poată pescui în tulbure.

Căci doar nu va crede nimeni că prin spargeri de prăvălii și geamuri sau prin focuri de revolver vom stărpi pe evrei sau vom putea schimba ordinea și siguranța în stat! Dacă se găsec tocmai tineri cari nu pot suferi pe evrei și pe alți streini de neamul nostru, ei n'au decât să îndemne poporul nostru să nu mai cumpere dela evrei și streini, să nu mai meargă la doctori și advocați streini cu pricinile lor. Avem, har Domnului, destui meseriași, industriași, comersanți, medici și advocați români pricepuți, cari merită și trebuie sprijiniți îndeosebi de noi Români și cari, durere, nu se prea bucură de căutare din partea Românilor. În contra unei astfel de mișcări și a unor astfel de îndemnuri n-avem nimic de zis și nu se poate suporta nimeni. E chiar datoria noastră sfântă să ne spriginim unii pe alții așa cum o fac și streinii.

Dar cu spargeri de geamuri și prăvălii, de unde apoi ciurcul adunat cu prilejul unor astfel de manifestațiuni fură și jefuește, n-am făcut nimica ci am păgubit numai statul, care tot din banii adunați dela popor trebuie să plătească pagubele.

Tot astfel și cu pușcăturile de revolver nu se poate ajunge la nimic. Un om poate să fie rănit sau asasinat, dar ordinea și siguranța trebuie menținută în țară ori cine ar fi la cârma statului.

În același timp se face însă un mare rău țării, căci o țară, unde unii tineri se îndeletnicesc cu spargeri și cu revolverul, perde nespus de mult în ochii streinătății și mai cu seamă țara noastră, care astăzi mai mult ca oricând este avizată la ajutorul streinătății prin împrumuturi și deschiderea de piețe pentru desfacerea produselor noastre. Nici nu mai vorbim de rușinea care se aruncă asupra țării noastre, întregită cu atâtea suferințe și cu prețul a atâtea sute de mii de jertfe omenești, când se constată că la noi tineretul în loc să se ocupe de carte și de cultură, să dedă la acte criminale.

Iată pentru ce nu se mai pot îngădui astfel de fapte și iată pentru ce noi cu toții, tineri și bătrâni, și mai cu seamă părinții și rudele trebuie să supraveghiem de-aproape pe copiii noștri, să le dăm o creștere bună și cu frica lui Dumnezeu, ca să nu alunecă pe căi rădăcite și să nu cadă în ghiarele unor oameni fără suflet, cari să-i poată folosi de unele în niște scopuri ascunse și criminale.

Alături de noi are însă datoria și guvernul să intervină cu toată conștiința răspunderii

Intrând cu Noul an în al 94-lea an al apariției sale administrația ziarului „Gazeta Transilvaniei” invită pe toți Români de bine să aboneze cel mai vechiu și cel mai eficient ziar românesc.

Îndeosebi ne adresăm cunoscuților și prietenilor noștri de principii ca să facă pentru ziarul nostru o cât mai întinsă propagandă.

Pe vechii noștri abonați îi invităm să-și reînnoiască abonamentul iar pe datornici să-și achite restanțele.

Abonamentul pe an 360 lei, pe 1/2 an 180 lei.

Administrația ziarului  
„Gazeta Transilvaniei”.

sale, ca să curme dela rădăcină astfel de fapte. Și ne bucurăm, că actualul guvern a și luat măsuri în consecință. În urma mai multor perchiziții făcute s'a dat de urma unor societăți, cari se îndeletniciau cu ațâțarea la fapte rele a tinerimii. Aceste societăți au fost închise, iar tot materialul găsit a fost confiscat. Cercetările continuă și guvernul este ferm decis să ia cele mai drastice măsuri pentru curmarea propagandei anarhice.

În același timp d-l ministru al instrucțiunii a adresat o circulară tuturor directorilor de școală din țară ca să supravegheze de-aproape tineretul școlar și să-l îndrume pe calea ordinii și a armoniei sociale. Cine nu se va supune va fi îndată eliminat din toate școlile din țară pentru totdeauna. Pentru executarea măsurilor și ordinele date d-l ministru face răspunzător pe directorii și profesorii școalelor.

Prin măsurile severe luate de guvern ca și prin concursul pe care-l vom da noi cu toții și îndeosebi părinții elevilor, nădăjduim că vom putea stărpi această molimă spurcată, care a început să se încuibe în sufletele unor tineri rădăciți.

Nu putem încheia aceste rânduri mai bine decât citând cuvintele, pe cari le-a spus zilele trecute d-l ministru de interne I. Mihalache cu prilejul deschiderii școlii superioare de comerț din Câmpulung. Iată ce-a declarat d-l Mihalache în fața elevilor și părinților adunați cu acest prilej:

„Este o crimă a se agita școlarii pe străzi și prin geamuri sparte, în loc de a le ascuți mintea și voința prin carte și muncă stăruitoare. Nu cu repetenții care lasă cartea și fac naționalism, nu cu ciomege și hui-dueli se consolidează comerțul și meșteșugul românesc și nu pentru asta cheltuesc părinții și statul banul pentru a forma minți ascuțite și virtuți active

preseverente. Nu cu studentul care pierde zece ani și mânuie mai bine ciomagul decât bisturiul, am să scot medicul român care să atragă mai multă clientelă decât medicul evreu ori neamț, care șade cu coatele pe carte și învață adânc meseria.

„Guvernul a luat toate măsurile să înlocuiască derbedeismul cu munca severă. E datoria părinților, a profesorilor și a citorilor acestei școale să vegheze ca timpul elevilor ce vin aici să fie întrebuințat exclusiv pentru luminarea minții și ascuțirea virtuților cât de modeste atât de rodnice ale muncii, inițiativei, economiei și spiritului de organizare”.

V. Branisce.

## Eftinirea produselor industriale

Declarațiile ministrului industriei și comerțului.

Domnul ministru al industriei și comerțului M. Manoilescu a vizitat Dăminecă orașul și portul Brăila, cu care prilej a ținut o conferință iar după conferință a primit la o recepție autoritățile brăilene și pe fruntașii vieții economice din acest important centru comercial.

După ce a luat cunoștință de cererile și dorințele exprimate de cei întruniți, d-l ministru a rostit o cuvântare spunând între altele:

Ca directivă generală — sunt preocupat nu de a face legi, ci de a simplifica legile în vigoare. Invit la o examinare a actualelor legi nu pentru a le complica, ci spre a le simplifica.

Legea trebuie să fie un instrument de înlesnire, nu un element de împiedicare, de care omul activ să se folosească la orice pas.

Organele de aplicare trebuie să fie animate de spiritul colaborării, nu de acel al stăcenirii.

Lucrez la un program de măsuri practice, cari să ducă la estinirea produselor industriale. Azi indicele de scumpete e de 32 ori la cereale, pe când la produsele industriale e de 52 ori, ceea ce nu e admisibil câtă vreme baza economiei noastre e agricultura.

Nu cu decrete legi vom produce o estinire în industrie, ci prin concentrarea producției și prin ușurarea fiscală.

## Informații

Marele Voevod Mihai, care se îmbolnăvise ușor, este acum complet restabil. Medicii l-au sfătuit însă să nu părăsească camera încă două zile.

**Intrunire.** Duminică la ora 3 d. e. se va ține adunarea generală a organizației P. N. T. din suburbiul Dârșie, având la ordinea zilei alegerea noului comitet pe exercițiul anului 1931. Adunarea va avea loc în saja „Lazar”.

Hidroavioanele italiene au trecut Atlanticul. Telegrama din Roma anunță, că cele 12 hidroavioane (aeroplane cari pot pluti și pe apă) plecate din Italia pentru a trece în sbor și plufind pe apă în America, au reușit să treacă Atlanticul. Alături seara 10 din cele 12 hidroavioane au sosit pe țărmul american la Porto Natal.

Știrile acestea a produs o mare bucurie în Italia, unde acest eveniment a fost sărbătorit prin impozante manifestațiuni.

**Lucruri găsite.** Birjerul Furnică Nicolae, s'a prezentat Poliției, aducând un pachet pe care îl uitase în trăsură sa un pasager pe care îl dusesse la Gară. Pachetul se afla în păstrare la Poliție.

## Mulțămii publică

Mulțumim pe această cale tuturor celor, cari au condus încă în ultimul pe neuitata noastră defuncție și și-au exprimat pe ori și ce cele condoleanțele pentru fostul v. d. lui Harmath Lajos n. Aretit Demeter.

**Notarul public Dr. Nicolae Ioaneș și-a mutat biroul din Strada Hirscher 7 în Strada Regele Carol (fosta Strada Porți) Nro. 41 (nou) Oarele oficiale: 8<sup>1/2</sup> - 12<sup>1/2</sup> și 3-6. Telefonul biroului 679.**

Doamnele Române se ondolesc precis și estin numai în Salonul „Volna” Strada Hirscher 7. 1-3

**De închiriat** 2 camere goale, potrivite pentru birou în palatul nou al meseriașilor, Str. Furculiței de jos Nr. 5. 10 1-3

**Vinuri naturale vechi**  
la pivnițele  
**„BACHUS”**  
Str. Neagră No. 14  
**Lei 20 - 26**  
**TUICA**  
naturală de prune  
**Lei 38 - 40**  
Apă minerală **Lei 7.**  
Nicolae Bărbulescu.

# Conferințele „Astrei”

Brașov 1931.

## Sala festivă a liceului „Andrei Șaguna”

Sâmbăta ora 6 p. m.

- 10 Ianuarie: Dr. Liviu Câmpeanu, docent univ.: *Brașovul climateric și problema tuberculozei.*  
17 „ Ing. N. Petrescu: *Călătoria spătarului Milescu în China.*  
24 „ Eugen Hulea, prof.: *Evoluția ideii de unitate națională la poporul român.*  
31 „ D-na Valeria Căliman: *Personajile femenine în opera lui Ionel Teodoreanu.*  
7 Februarie: Effimie Mărculescu, prof.: *Din înfelepciunea Asiei.*  
14 „ Atanasie Bălăcescu, prof.: *Cauzele progresului civilizației.*  
21 „ Dr. N. Căliman, medic: *Alimentarea raționată a omului modern.*  
28 „ General A. Cornățeanu: *Spiritul de dominare.*  
7 Martie: Dr. V. Stinghe, medic: *Freudism (Psihanaliza).*  
14 „ P. Teodorescu, prof.: *„Cartea Jungliei” de Rudyard Kipling. (Considerațiuni estetice).*  
21 „ Ing. Caius Popescu: *Centenarul căilor ferate.*  
28 „ Dr. Mircea Suci-Sibianu, medic: *Importanța respirației nasale.*

Intrarea lei 10.

Elevii și elevele au intrarea liberă.

## Economice.

### Intensificarea exportului de vite.

Rolul sindicatelor regionale, — Tratatul cu piețele străine. — Franța cere vite românești.

Politica vamală dela războiu încoace, a făcut ca Ardealul și Banatul, — două regiuni producătoare de animale — să ajungă în dubiu, pierzând piețele de export, neputând lupia cu concurența Ungariei și Jugoslaviei.

Creșterea și exportul de vite al României întregite a suferit grele lovituri.

Frustrasi vieții economice din Ardeal, în nenumărate rânduri au atras atenția ministerului de agricultură asupra politicii greșite ce se face împotriva celei mai importante ramuri a avuției noastre naționale.

Memoriile, au rămas acte fără importanță în arhivele ministerului de agricultură, comerț și finanțe.

Creșcătorii de vite, totuși nu s'au dat învinși. Astfel s'a început acțiunea de organizare a sindicatelor regionale a creșcătorilor și exportatorilor de vite, singura în măsură să apere interesele ambelor provincii.

S'au înființat astfel sindicate la Brașov, Oradea, Timișoara, Arad și Hunedoara.

Prin înființarea acestor sindicate regionale, s'au putut ușura formalitățile de aprobare înălțându-se pentru orice chestiune aprobarea centrului.

Tratatul cu piețele străine.

S'a început de către sindicatele regionale tratative cu organizațiile comerciale din diferite țări, deschizându-se exportului nostru de vite frumoase perspective.

Sindicatul au organizat sistematic exportul, interesându-se de capacitatea de consumație și de nevoile diferitelor piețe străine.

Sindicatul creșcătorilor și exportatorilor și-au luat sarcina de a da o nouă îndrumare și națională creșterii vitelor. Deasemenea ele vor contribui la uniformizarea prețurilor, punând pe producători la adăpostul speculei.

Până la constituirea acestor organizațiuni, prețurile pe piețele Ardealului le dictau măcelarii.

Cu toate că exportul era stagnat și vitele erau estine, măcelarii vindeau carnea pe preț de speculă, bineînțeles, cu concursul

comisilor însărcinate cu combaterea speculei.

În urma unei epidemii care a secerat oile și berbecii din Tunis și Algeria, se simte azi mare lipsă de aceste cărnuri pe piața franceză.

Alașții noștri comerciali au înștiințat pe exportatorii noștri de vite că Franța ar fi dispusă să se alimenteze cu oi și berbeci din România.

Avem în țară un număr covârșitor de oi și berbeci cu care am putea aproviziona piața franceză. Dar în calea acestor afaceri rentabile pentru exportatorii noștri stau două piedici: lipsa vagoanelor frigorifere și a unor convenții sanitare cu statele prin care ar urma să treacă carnea românească.

Se impune deci aprovizionarea căilor noastre ferate cu vagoane frigorifere și încheierea convențiilor sanitare, pentru a facilita exportul nostru de animale.

## Primăria Municipiului Brașov.

No. 61—1931.

Serv. ad-liv.

### Publicațiune

ref. la înscrierea în lista electorală pt. Camera de agricultură.

În conformitate cu legea pentru organizarea Camerelor de Agricultură (publ. în „Monit. Ofic.” No. 143 din 1 Iulie 1930) în fiecare an, în cursul lunii Ianuarie, se face revizuirea și rectificarea listei electorale despre alegătorii pentru Camera de Agricultură.

Sunt alegători în colegiul Agricol local — toți locuitorii bărbați și femei, cari plătesc impozitul agricol și au vârsta de 21 ani impliniți, precum și absolvenții și absolventele școalelor de agricultură și gospodărie casnică, de silvicultură, de medicină veterinară și de diferite alte specialități agricole, chiar dacă nu plătesc vreun impozit agricol.

În consecință toți cetățenii români, cari îndeplinesc condițiunile de mai sus, se invită să se prezinte — în cursul lunii Ianuarie 1931, în zilele de lucru între orele 11—1 la această Primărie Etaj II. Camera 2, (biroul statistic) spre a se convinge dacă sunt deja înscrși în

În criza în care ne sbatem azi, să căutăm toate sursele cari ar putea mări avuția națională. Pentru aceasta nu este nevoie decât să ne aruncăm privirea în jurul nostru și să vedem ce au făcut cele două state învinsse: Bulgaria și Ungaria. „Lupta”.

## Sedința Consiliului Municipiului Brașov.

No. 33/1931.

Secr. general.

### CONVOCARE.

Avem onoarea a convoca on. membrii ai consiliului municipal la sedința, care va avea loc la 10 Ianuarie 1931 ora 15 în sala Sfatului.

Ordinea de zi:

1. Către sumașul ședinței anterioare.
2. Designarea a doi verificatori.
3. Comunicări oficiale.
4. Designarea unei comisii de examinare, a bugetului pe anul 1931, conform art. 475 a legii pentru organizarea administrațiilor locale.

5. No. 34745—1930. Construirea unui spital și sanatoriu pentru tuberculoși. Raportor: Orghidan Rădu.

6. No. 34746—1930. Construirea unui spital, pentru contagioși. Raportor: Orghidan Rădu.

7. No. 32558—1930. Aprobarea unui regulament pentru impunerea de taxe comunale după câini. Raportor: Dr. Brediceanu Tiberiu.

8. No. 34739—1930. Fixarea retribuției primarului și ajutorilor de primar. (Conform art. 151 al legii pentru organizarea administrațiilor locale). Raportor: Dr. Brediceanu Tiberiu.

9. No. 34740—1930. Fixarea jeloanelor de prezență, pentru membrii delegației Consiliului municipal. (Conform art. 132 al L. O. A. L.). Raportor: Dr. Brediceanu Tiberiu.

10. No. 33298—1930. Aprobarea bugetului municipiului Brașov pe anul 1931. Raportor: Dr. Brediceanu Tiberiu.

11. Interpelări.

Brașov, la 2 Ianuarie 1931.  
Primar: Culeanu. Secretar General: Socaciu.

Cuții și răspândiți  
Gazeta Transilvaniei

Lista întocmită în lunile Iulie—August 1930 sau dacă nu sunt înscrși — a cere înscrierea ulterioară, în lista electorală pentru Camera de Agricultură.

Brașov, la 2 Ianuarie 1931.

p. Primar: Dr. Voicu. Secretar general: Emil Socaciu m. p.

**S'a pierdut** un câine lup, culoare pură cu o curea la gât, găsitorul este rugat să-l predea portarului dela Hotel Corosă unde va primi o recompensă de Lei 500.

## România. Corpul portărilor Tribunalului Brașov

No. 9052—1930

### Publicațiune de licitație

Subsemnatul Portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei No. G. 6431—1930 a judecătoriei de ocol Brașov în favorul reclamantului Prima Fabrică Transilvăneană pentru răscole și pîclă r. p. prin avocatul dr. Iosif Gerge y din Brașov pentru încasarea creanței de 13738 lei și acces se fixează termen de licitație pe ziua de 9 Ianuarie 1931, orele 11 a. m., la fața locului în com. Brașov Str. Ațel No. 7, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară una masă cu 4 scaune, 2 mașini de cusut una Singer și una Grossman etc în valoare de 16,500 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare

Brașov, la 2 Decembrie 1930.  
F. Crișan, portărel

## Corpul Portărilor Tribunalului Brașov

No. 9 50—1930

### Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 13325—1930 a judecătoriei de ocol Brașov în favorul reclamantului Wilhelm Fugy-sne r. p. prin avocatul dr. Eugen Kiss din Brașov pentru încasarea creanței de 2410 Lei rest și acc se fixează termen de licitație pe ziua de 12 Ianuarie 1931, orele 4 p. m. la fața locului în Brașov Str. Hirscher Hotel Continental unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară una ladă pentru înghețată, 4 oginzi, 100 linguri etc în valoare de 6000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare

Brașov, la 2 Decembrie 1930.  
Indescifrabil, portărel

## România Corpul Portărilor Tribunalului Brașov

No. 9181—1930

### Publicație de licitație

Subsemnatul Portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 13332—1930 a judecătoriei de ocol Brașov în favorul reclamantului Kálar Mihály repr. prin adv. dr. Eugen Kiss din Brașov pentru încasarea creanței de 7562 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Ianuarie 1931, orele 10 a. m., la fața locului în Brașov Str. Furcilor No. 7, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: una bijghia de băcănie, un stelaj și un cântar cu 3 greutateți în valoare de 6000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Brașov, la 2 Decembrie 1930.  
Indescifrabil portărel

15 1—1

## Reducerea costului și ridicarea valorii

va avea loc imediat în toate casele prin folosirea exclusivă a laptelui curățat și pasteurizat. Cu prețul redus la

**Lei 7**

se găsește în toate sucursalele noastre

Valoarea ei însă cu mult mai mare

Abonamente pentru lapte în sticle se primesc oricând. Prețul lei 8— adus acasă.

8 1—3

Cooperativa de Lăptărie Brașov.

# A murit mareșalul Joffre

Sâmbătă dimineața, a treia zi de Anul nou, a încetat din viață la Paris eroul luptelor dela Marna din toamna anului 1914, mareșalul Joffre, spre marea durere a Franței și spre regretul unanimității statelor aliate și a omenirii întregi.

Moartea lui Joffre n-a fost ușoară. După ce i s'a tăiat un picior, trebuind să se supui unei grele operații, s'a mai luptat timp de aproape două săptămâni cu moartea, care în cele din urmă a biruit trupul istovit al aceluia, care și-a scris cu litere de aur numele în istoria omenirii.

Mareșalul Joffre este întruparea geniului militar francez. El a biruit la Marna punând înaintea uriașelor forțe germane o stavilă de virtuți franceze încordate într-o sforțare supremă, una din acele sforțări unice, cum Franța le face în momentele de mare primejdie. Mașina formidabilă a imperiului german s'a trezit în fața unor oșți animate de-un neclintit elan și de-o aprigă hotărâre de-a nu face un pas înapoi.

Joffre a slujit Franța cu o simplitate de mare soldat. Convins că, în cele din urmă, armatele aliate vor învinge, el n'a pierdut optimismul sănătos care-l animă, nici atunci când situația se arăta amenințătoare. În zilele de panică și de emoție când artileria grea germană ajunsese să bombardeze Parisul, când oștile lui Wilhelm al II-lea cutropseau pământul republicii, Joffre calm, pregătea bătaia dela Marna, zăgazul de care s'au izbîit neputincioase coloanele germane.

Știrea despre moartea mareșalului Joffre a produs pretutindeni adânci regrete. Din toate țările, sosesc neîntrerupt telegrame de condolențe. Guvernul român a adresat guvernului francez următoarea telegramă:

„Poporul Român se găndește cu toată recunoștința la Mareșalul Joffre. Victoria sa strălucită prin care a oprit înaintarea trupelor dușmane a fost temelială prin care s'a câștigat victoria finală. Victoria aceasta a cărui genial făuritor a fost el a dat o nouă îndrumare civilizației mondiale precum și păcii mondiale așezându-le pe noi baze mai trainice și mai morale, pe baza libertății naționale.

Victoria a făcut posibilă o nouă regrupare a Statelor înfăptuind state naționale. Cu adâncă emoție ne închinăm în fața mormântului eroului dela Marna și exprimăm în numele Guvernului Român cele mai adânci simțite condoleanțe Guvernului Francez și Poporului francez pentru marea pierdere pe care o încearcă”.

Mihai Popovici.

La această telegramă a răspuns președintele guvernului francez d-l Steeg printr-o telegramă mai lungă declarând între altele:

„Franța nu uită, cu câtă abnegație vitează România, sora ei de rasă și gândire, s'a aruncat în lupta pentru salvarea libertății amenințate”.

La înmormântarea, care a avut loc ieri, România a fost reprezentată printr-o delegație, compusă din mareșalul Presan, ministru Român la Paris Cesianu și mai mulți ofițeri superiori.

## Note biografice.

Joseph Jacques Césaire Joffre s'a născut în ziua de 12 Ianuarie 1852 în Rivesaltes, o mică localitate viticolă în Pirinei de Est, ca fiul unui dogar, cu o familie numeroasă. A fost crescut întâiu la un internat din Perpignan, apoi a studiat la École Polytechnique, din care Franța își recrutează ofițerii de artilerie și pioneri. Ca ofițer-pionier a luat parte la războiul din 1870-71, fiind avansat la sfârșitul acestui locotenent și comandant al batalionului în apărarea Parisului, împotriva armatei dușmane. Mai târziu a deținut o activitate însemnată în Colonii, în 1885 pe insula Formosa, apoi la Tonking, în cele din urmă în Sudan. Când în 1894 o divizie franceză a fost atacată lângă Tombuctu de către Teuregii rășvăliți, el a fost conducătorul unei expediții de ajutorare, datorită căreia camarazii francezi au fost salvați. În 1901 a fost general de brigadă în Madagascar, mai târziu comandantul unei brigade de artilerie la Vincennes. În 1906 deveni general de divizie și ca atare a comandat întâi divizia 6-a la Paris, iar din 1908 corpul al II-lea de armată din Amiens. În Iulie 1911 a fost

numit șef al marelui stat major și conducător suprem al armatei în caz de război.

La izbucnirea războiului mondial el a luat întâi ofensiva după cum plănuise. Aceasta s'a efectuat la începutul lunii Septembrie, pe aripa stângă, conform inițiativei generalului Gallieni. Aceste operații, precum și cele următoare, sunt cunoscute în istorie sub numele: bătăliile dela Marna, și au îngăduit lui Joffre să câștige teras teras înaintând mereu și solidificând fronturile. Joffre a mai condus apoi operațiile militare din anul 1915-1916, reprezentând principiul libertății complete în comandamentul suprem.

La începutul lunii Dec. 1916, Joffre a fost numit coasilier

tehnic al comitetului de război, preluând conducerea în consiliul suprem de război al aliaților. Le 26 Decembrie 1916 Joffre a fost numit mareșal al Franței, fiind primul general dela înființarea republicii cărui i s'a acordat această distincție. În primăvara anului 1917 mareșalul Joffre a fost trimis într-o misiune specială în Statele Unite, unde a încheiat o convențiune militară.

La 14 Iulie 1919, mareșalul Joffre a fost văzut pentru ultima oară în fruntea armatei la marea paradă din Paris. Trimit de guvernul său, a mai călătorit pe la sfârșitul anului 1919 în Spania și în 1920 în România. A trăit de atunci retras la Paris.

subscribul o modestă sumă cu care tot prin mijlocirea fanfarei noastre s'a făcut consiliul-reș și organizarea cercurilor culturale din Despărjământul nostru.

Această împrejurare ne întărește în convingerea, că se va continua firul acestei folositoare acțiuni. Sistem în așteptare:

Codlea, 1 Ian. 1931.

Gheorghe Fl. Presmereanu,  
Preș. desp. Codlea al Astrei.

## Pentru Casa culturală din Brașovul-vechiu

Cu ocazia petrecerii Societăților culturale din Brașovechlu în frunte cu Reun. femeilor care a avut loc în ziua de 26 Decembrie s'au mai făcut următoarele donațiuni pentru Casa Culturală:

Cu suma de Lei 3000 N. N.  
Lei 1000 Inginer Ionică, 500 Banca „Albina” Suc. Brașov, 500 Dr. Ilarie Ienei adv., 500 Dr. Petre Debu preot, 500 Păr. Ioan Broșu, 420 Păr. Ioan Popa prof., 400 Moise Popa restaur., 300 Dr. Laur. Meximilian, 240 Dr. Aron Sucu prefect, 200 Banca Națională, 200 Dr. Emil Manu adv., 200 Dumitru Căpășină, 200 George Patu Stăpina, 180 Ion Tifeiu episcop, 150 Antal Burăș ferar.

Câte Lei 100 Manju funci. de bancă, 100 M. Săvu, 100 D. P. Fildan, 100 E. Murășianu, 100 Coama, 100 G. Curcă, 100 Rodu Ardelea, 100 Elena Săbădeanu, 100 Dr. Balcăși, 100 Mihail Hodărnău protopop, 100 Ioan Crăciun.

Câte Lei 60 E. S., 60 I. B. Lei 20 D. Cârstoioveanu.

Tuturor marimișilor donatori le adresăm mulțumile.

Marioara Debu,  
președinta Reuniunii femeilor rom. din Br.-vechiu.

## PENTRU COPII

Un Costum „Leicester” I  
Depozitul fabricii:  
Strada Porții 61  
323 4-0

Abonamente la ziar  
se pot face pe timp mai îndelungat sau lunar

## DIN JUDEȚ.

### Festivalul artistic din Codlea.

Succesul obținut de către Reuniunea fem. rom. din Codlea prin aranjarea producțiilor muzicale teatrale din ziua a 2-a de Crăciun, poate servi cu tot dreptul, spre laudă și deplină satisfacție sufletescă conducătorilor ei.

Un „numeros public, pe care deabia l-a putut cuprinde impozanta sală dela „Cetatea Neagră”, a putut să admire jocul artistic și natural și diletanșilor.

În comedia „Rămășagul” de Basarabescu, s'a distins d-nul Gheorghe Surdu și cu brava sa parteneră, d-șoara Tomescu, conducătoare de grădiniță de copii din loc, iar în comedia „Ovidiu Șcană” de V. Alexandri, d-nii inv. Tămășel și Nicolae Cârstea.

Ținem să subliniem aici prestațiile serviciilor făcute de esculenți fanfara a Codlii, care prin corect executatele sale bucurii a înviorat inimile și le-a umplut de o justă mândrie.

Credem că nu exagerăm dacă spunem aici un cuvânt de laudă la adresa bravilor ei membrii, cari în ciuda împrejurărilor vitrege ale acestui timp atât de sărac în alături și preocupări ideale, nu se lasă îngenușiași, ci își continuă cu osârdie munca lor de cultivare a frumosului și implicit de ridicare a prestigiului comunei noastre. Merită acestor tineri totă încurajarea morală și mai cu seamă mate-

rială pentru a putea trece acest timp de o aprigă criză.

Ar fi păcat să se lasă să se distrugă această alcătuire de cultură, unică în felul său. Și lucrul acesta se ci poate foarte ușor întâmpla dacă — cum am înțeles — unora din membrii li s-a și făcut propunerea pentru angajare pentru sezonul de vară, la muzca militară la stabilimentele de băi.

Oare nu s-ar putea găsi fonduri — de pildă un ajutor din partea „Astrei” — din care să se ajute acești tineri, pentru a-și înregistri și lărgi cadrele pentru a deveni o fanfară-model, care s-ar putea pune în serviciul unei acțiuni de propagandă culturală, și îmbilindu-și concursul cu una din societățile noastre de cultură ca de pildă „Astra” ar putea întreprinde o adevărată operă culturală din punct de vedere al organizării de fanfare perfectionate în acest colț de țară. Și aceasta cu atât mai mult cu cât comitetul control județean al „Astrei” — Brașov e hotărât să-și desvolte activitatea sa binefăcătoare cu deosebire la sate. Ori în acest scop trebuie să fie sprijinite moral și materialmente organizațiile culturale și muzicale existente.

Dealteit dovadă despre o înaltă înțelegere a datorilor ei de promovare a bunăstării culturale a satului, a mai dat-o conducerea Astrei, care a pus la dispoziția

## FOIȚA.

### Un vis de primăvară

An Nou — venit-ai. Ce ne-ai aduci  
— când lacrimile ne usuci?  
Un vis de primăvară — oare!  
— mai verzie — după o iarnă cu ninsoare?  
Ne întrebăm: Ce-o să mai fie?  
O vară caldă, cu poteci de ploaie,  
care căzând spre pomi stufoși — cu gingășie îi îndoiaie.  
Nu știi nici eu.  
Un câmp mănós și încărcat de snopi de grâu — la toamnă  
Pe margine de deal, de râu, — înseamnă  
Să-l tot dorim, — mereu — mereu!  
Va fi un an, cum ași dori — să fie  
și îl doresc  
ca-un vis ceresc  
în scumpa-mi Românie  
Credința ce-o avem în El, Cerescul Nost' Părinte  
Mă 'ndeamnă să privesc spre cer, în sus, tot înainte.

An Nou frumos — și alb — și 'n flori  
Sosit-ai iar în țară,  
Adu-ne liniște 'ntre frați și veselie 'ntre surori  
Și-un vis de primăvară.

Const. Budiu.

## Anul literar care a trecut -- și -- anul literar care vine

1930—1931. Prognosticuri.

A trecut încă un an și altul nou a venit. Și ce dacă a venit? Nimic! Ba, dacă am cerceta mai cu băgară de seamă, am putea vedea că vorbind drept tot e ceva. În anul care vine vor apare, nu se știe, câte cărți literare sau mai puțin literare, vor porni pe drumul plin de gropi și dealuri, de văi neștrăbătute și neumbrate, al publicisticii românești, reviste mai mici sau mai mari, cu cititorii sau fără cititorii, cu colaboratori cari mai mult sau mai puțin au pretenția că sunt scriitorii sau, dacă nu, poeți, de un talent necunoscut și pe tot atât de fenomenal, vor dispărea nu numai revistele nou apărute, dar se poate întâmpla să dispară și din cele vechi, și... vor apărea desigur și poeți cu talent real și necunoscut. Ca și în ceilalți ani, d-l Tudor Arghezi va scrie tabletele papagalului său bolnav și d-l Sevastos va risipi avântul talentelor tinere, care amăgite

de flacăra sfântă și pură (în aparență) totuși arde și se întreține — în familie, a „Adevărului Literar și Artistic”, prin prea puțin literara și tot pe atât de prost redactată rubrică „poșta redacției”. D-l Minulescu va mai face versuri desigur, pe care le-am dori fără „ploaie”, iar Pamfil Șeicaru va mai conferența despre Mistral.

D-l Sadoveanu va mai scrie volume, care de data aceasta nu vor mai fi... scrise cu ocazia împlinirii a unei jumătăți de veac, iar în Brașov, d-l I. Al. Bran Lemeny se va mai război, credem, și în anul acesta cu epigramistul — când cu coadă când fără coadă — pardon „cometa epigramistă”. D-nul Camil Petrescu, care anul trecut a scris „Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de războiu”, anul acesta va scoate desigur „Ultima noapte de dragoste” și ca să fim sinceri, credem că acest al

doilea titlu va interesa desigur mai mult ca primul. D-l Ion Vișnea care a scos anul trecut „Paradisul Suspinelor” va scoate anul acesta „Suspina Paradiselor” căci D-sa credem că va „suspina” foarte multă vreme, după „paradisul” ce i l'ar oferi un premiu gras ca d-lui Cezar Petrescu „Calea Victoriei”, în urma căruia autorul „Intunecării” a dat în mintea copiilor și amestecându-se printre ei s'a pomenit scriind la Pif-paf-puf”.

D-l Mircea Damian autorul volumului „Eu sau frate-meu” se va căsni și anul acesta să alle cine este acel care a fost directorul „Vitrinei Literare” — „el sau frate-său”.

După ce în anul care a trecut am avut par'că mai mult doliu în literatură „Poarta Neagră” de Tudor Arghezi, „Piatra Neagră” de Gh. Acșinteanu „Cohortele Morții” de Lascarov-Moldovanu, etc., anul acesta va fi anul „regilor”. Se anunță: M. Sadoveanu, „Măria Sa puil pădurii”, I. Minulescu „Bărbierul Regelui Midas”, Cezar Petrescu „Comoara Regelui Dromichel”, etc. Spre deosebire de anul trecut, anul acesta se pare că l'a împins pe d-l Pamfil Șeicaru să facă loc în „Curentul” la tot mai multă literatură, ceia ce ne bucură, iar d-l Nichifor

# Aplicarea curbei la funcționarii publici

## Instrucțiunile ministerului de Finanțe.

Ministerul de finanțe a trimis administrațiilor financiare instrucțiuni cu privire la aplicarea curbei de reducere a salariilor pe anul 1931 din ceri reținem următoarele:

În conformitate cu dispozițiunile legii pentru reducerea lefurilor salariaților publici recent votată, cu începere dela 1 Ianuarie 1931 salariile tuturor funcționarilor publici de toate categoriile plătite din bugetul Statului precum și salariile plătite din bugetele Casselor autonome și ale Regiilor publice comerciale se reduc în mod excepțional pentru anul 1931, conform următorului tabel:

Până la 3.000 lei salariu brut, rămân aceleași;

Dela 3.001—4.000 lei salariu brut, se reține 10% (minimum 3.000 lei).

Dela 4.001—5.000 lei salariu brut, se reține 14% (minimum 3.600 lei).

Dela 5.001—10.000 lei salariu brut, se reține 18 proc. (minimum 4.300 lei).

Dela 10.001—15.000 lei salariu brut, se reține 20 proc. (minimum 8.200 lei).

Dela 15.001—20.000 lei salariu brut, se reține 21 proc. (minimum 12.000 lei).

Dela 20.001—30.000 lei salariu brut, se reține 22 proc. (minimum 15.800 lei).

Peste 30.000 lei salariu brut se reține 23 proc. (minimum, 23.400 lei).

În tabelul de mai sus s'a fixat și un minimum sub care nu se poate scobori un salariu în cazul când în urma aplicării procentului de reducere respectiv ar rezulta o sumă care scăzută din salariul brut bucatar să dea un quantum inferior minimumului stabilit.

De exemplu: La un salariu bucatar brut de lei 5.100 (lefa subșefului de secție cl. II categoria III-a) aplicându-se cota de 18 proc. revine o reținere de 918 lei care scăzută din salariul brut de 5.100 ne dă lei 4.182 deci o cifră inferioară cu o diferență de lei 118 în minus față de minimumul prevăzut în tabel.

În acest caz nu se poate trece în stat lei 918 drept reținere excepțională ci numai suma de lei 800 (pentru ca prin reducerea acestei sume din salariul brut de 5.100 lei să

ajungem la minimum de lei 4.300 fixat în tabel: căci contrariu ar însemna de pildă casaliul bugetar de lei 5.000 la care se aplică cota de 14 proc. (700 lei reținere) să depășească pe cel de 5.100 cu o diferență de 118 lei.

În consecință, prin fixarea minimumului din tabel s'a avut în vedere numai înlăturarea acestui inconvenient.

Pentru a se obține mai cu ușurință atât în acest caz cât și în cele similare reținerea excepțională, se va scade din salariul brut bugetar minimumul corespunzător prevăzut în tabel.

Indemnitatea de chirie va fi aceeași ca și în trecut, aplicându-se cotele de 10, 15, 20%, 15, 20, 25% și 20, 25 și 30%, după localitățile de reședință la salariile de bază din 1929.

Ajutorul de familie rămâne neschimbat: lei 100 pentru funcționarul cu un copil, lei 150 pentru funcționarul cu doi copii și lei 250 pentru cei cu trei sau mai mulți copii.

Impozitul de 4,4% și 8,8% precum și adjuvantele drumurilor vor rămâne aceleași ca și în anul 1930, fără ca cuantumul lor să sufere vreă modificare în 1931.

Prin urmare reținerea excepțională rezultată prin aplicarea procentelor înscrise în tabel asupra salariilor brute bugetare, nu aduce nici o schimbare la celelalte rețineri care rămân aceleași din trecut atât ca bază de calcul cât și ca cuantum. Salariul cu accesoriile în 1931 însă, vor fi mai mici față de cele din 1930 cu reținerea excepțională rezultată în urma aplicării procentelor prevăzute în tabel.

Reținerile excepționale se aplică și funcționarilor județeni, municipali, comunali, sătești și Camerilor Agricole și de Comerț, ai Burselor de valori și schimb, ai Burselor de mărfuri și cereale și ai Uniunilor Camerilor de Agricultură și Comerț. Cu aceste rețineri se vor alimenta veniturile instituțiilor respective.

Deosemena se înlătură asupra lefurilor fixate prin contracte plătite din bugetul Statului precum și asupra celorlalte plătite din bugetele Casselor autonome și ale Regiilor publice comerciale, un impozit stabilit pe aceleași baze prevăzute în tabelul de mai sus.

Dela sumele ce trec peste cele stabilite în tabel impozitul va fi:

Dela 35.000—50.000 salariu brut 25 proc.

Dela 50.000—100.000 salariu brut 30 proc.

Dela 100.000—200.000 salariu brut 50 proc.

Peste 200.000 salariu brut 60 proc.

În cursul anului 1931, în afară de alocațiile prevăzute în buget nu se va acorda nici un drept de gradeși iar avansurile în cerpurile speciale nu vor da drept la sporurile de salariu venite în 1931.

### AVIZ.

*Abonații cari ne fac reclamațiuni și comunicări în scris în chestia ziarului sunt rugați a ne indica întotdeauna și n-ru de pe adresă sub care li se trimite ziarul.*  
Administrația.

# Dela noi și din alte țări.

### O mare invenție în domeniul industriei lăptelui.

Din Zuerich (Elveția) se anunță: După îndelungate experiențe, cunoscutul specialist în domeniul brânzeturilor, Alexandru Axelrod, a reușit să schimbe laptele într-un produs fără reziduri, din care se pot prepara diferite brânzeturi. După metodele întrebuițate până în prezent în industria lăptelui, la fabricarea diferitelor produse de lapte rămăneau cel puțin 40% reziduri, cari erau folosite ca îngrășământ pentru animale. Sistemul lui Axelrod garantează o exploatare de 100% a lăptelui la fabricarea brânzeturilor. Acest sistem formează cea mai prețioasă invenție din câte s-au făcut până în prezent în domeniul preparării brânzeturilor.

### Explozie la o baie de aburi.

"Kuryr Poranny" anunță din Horodanka (Polonia) că la o baie de aburi a explodat cazanul de aburi, în timp ce 25 de femei se aflau în baie. Patru femei au fost ucise pe loc de bucițele de fier avârlite de puterea exploziei, 12 vizitatoare au fost grav rănite, dintre acestea 4 au murit ulterior. Fochistul instalat, care ar fi vinovat de catastrofa întâmplată, a sucombat și el din cauza rănilor căpătate, astfel că numărul morților se ridică la 9.

### Crăciunul la Moscova.

Correspondenții din Moscova ai ziarelor europene, descriu sărbătorile Crăciunului în Rusia sovietică în modul următor:

În Moscova ziua de 25 Dec. a fost "Ziua Nr. 4" sau "Ziua verde", în noua săptămână, care numără numai 5 zile.

Crepșii, ortodocșii însă vor sărbători Crăciunul după stilul vechiu. Vor face rugăciuni în biserică fără să tragă clopotele și fără solemnitatea obișnuită de odinioară.

Pe când trăia Lenin, ziua Crăciunului era totuși o zi de sărbătoare creștinească. Chiar Lenin făcea pom de Crăciun pentru copii. După moartea lui Lenin, sărbătorirea Crăciunului a fost declarată ca o manifestare contra-revoluționară.

### Rămășițele familiei Țarului.

Fostul vice-consul american la Charbin, Franklin Clarkin, confirmă declarațiile generalului francez Janin, care în cartea sa "Căderea țarismului și sfârșitul armatei rusești" scrie că rămășițele Romanovilor împușcați la Ecaterinenburg au fost transportate la Paris, unde Janin le-a depus în mausoleul familiei sale.

Clarkin povestește că în timpul războiului civil trenul în care s'a aflat consulul general american a înalțat împreună cu armata lui Kolceag. După moartea lui Kolceag acest tren a ajuns la Charbin și din el au fost scoborate numeroase lucruri, ca arhive, steaguri, mese, scaune etc. Sub o masă se afla un mic cutăr, la care toți s-au uitat cu o deosebită atenție. A doua zi dimineață consulul general Harris a spus funcționarilor săi: "Slavă Domnului, mi l-au luat deja". La Charbin cutărașul a fost luat de ofițerul generalului Horvat. La Charbin cutărașul a fost luat de ofițerul generalului Horvat. La apropierea de cutăr ofițerul au luat pozițiunea de salu. Unul din ofițeri a spus: "Dv nu știți ce ați adus. Ați adus tot ce a rămas din familia rusă." Harris a fost surprins auzind că în acel mic cutăr jărăneac s'a aflat rămășițele dinastiei, care a domnit în Rusia peste 300 de ani. Clarkin a confirmat deosemena că cutărul a fost transportat prin Shanghai în Europa.

### Cutremur de pământ în Grecia.

La Corint, în Grecia, s'a produs Duminecă un foarte violent cutremur, având epicentrul pe linia groaznicului cutremur din Peloponez în 1858.

În orașul Corint, cutremurul care a durat șapte secunde, a provocat pagube imense. Casele care mai rămăseseră din vechiul oraș, s-au prăbușit. Locuitorii cuprinși de panică stău pe străzi sau refugiați afară din oraș.

Cutremurul a făcut ravagi și în satele vecine. În satul Asso s-au dărâmat zece case și biserica.

### Mâncat de lupi.

Locuitorul Cerlinschi din Dragonești (Bucovina) a fost atacat de o hoită de lupi în dreptul moșiei Stefăroaie. Strigătele nenorocitului au fost auzite de doi clobani, cari însă n-au cutezat să se apropie. A doua zi s-au găsit numai capul și picioarele victimei.

### Un avion oprit de lăcuste.

Un accident neobișnuit s'a întâmplat avionului poștal francez care face cursa între Casablanca și Dakar (Africa).

În apropiere de Agadir, avionul a intrat într-un nor de lăcuste. Viteza de rotație a heliceilor fu redusă atât de tare, încât avionul a trebuit să aterizeze cât mai repede în sbor planat. După sforțări cari au durat timp de mai multe ore pentru a se curăța motorul de lăcuste, șborul a putut fi reluat.

### Explozie pe un vapor.

Pe vaporul norvegian "Tricolour" care se afla în drum spre Hongkong, s'a produs o explozie așa de puternică încât vaporul s'a scufundat imediat. O mare parte din echipaj și 11 pasageri au putut fi salvați de vaporul francez "Panthos", care l-a venit în ajutor. Un pasager, 4 oameni din echipaj, căpitanul și radiografistul au dispărut fără urme. Vaporul "Tricolour" avea o capacitate de 6100 tone.

### O războare bestială.

Femele Rozalia Ungar, domiciliată în Timișoara II, str. Gloria 4, trăia de câțiva timp separată de soțul ei. Certele continue îi duseră pe ambii să se despartă și să trăiască fiecare în parte.

Soțul însă și după despărțenie se socotea în drept a controla viața fostei sale soții, pândind-o pretutindeni și căuțând ocazia de a o mustră. Desigur că aici Rozalia nu se lăsa mai pe jos și ori de câte ori era în întâmpinată cu brutalități, răspundea cu vârf și înfundat.

O întâlnire de acest fel s'a produs Duminecă, pe la orele 8 jum. seara, ambii găindu-se față în față pe o stradă în apropierea malului Beghetului.

Certa s'a inclinat repede și după câteva minute s'au și încăerat. În momentul culminant al bătăliei, soțul, un vâjgan, țarmentat de băutura și furie, în fașcă pe foșta lui soție și o aruncă pe toată puterea în Bego. Iși scutură apoi părțile ce-i căzuse jos și pieacă. În acelaș moment, dl Francisc Papp, domiciliat în Timișoara își dezbracă paltonul și se aruncă în apă. Bun înolător, reuși după câteva energii și disperate sforțări să scoală, pe nenorocita femeie, la mal.

Cazul relatat poliției, soțul bestial a fost arestat, iar femeia a fost condusă la spital.

### Un dar de Crăciun aducător de nenorocire.

La spitalul din Debrețin a înțecat alături din viață, fetița Ilona Papp, în vârstă de 14 ani.

Ea a murit de turbare, în chinuri foarte mari. Fetifa s'a îmbolnăvit de turbare, dela un câine pe care l'a primit în dar cu ocazia Crăciunului, dela un prieten al familiei. Deși a fost mușcată de câine la față, fetița a ascuns acest lucru părinților săi. Trecând câteva zile dela infectare, toate îngrijirile au fost zadarnice. În timpul boalei, ea a mușcat pe o infirmieră și o femeie de serviciu. Ambele aceste victime, împreună cu 5 membri ai familiei defunctei, au fost transportați în grabă la Budapesta, la Institutul Pasteur, pentru a li se face injecții antirabice.

## Gări și poduri minate de armatele ungare.

### Descoperiri senzaționale în Ardeal.

Autoritățile superioare și organele căilor ferate cercetează discret de câteva zile o senzațională afacere descoperită în unele regiuni ale Ardealului.

Este vorba de mari cantități de explozibile găsite ascunse în clădirile garilor, în culeele unor mari poduri, ale liniilor ferate și în diverse centre de tranzit C. F. R.

După rezultatul cercetărilor de până acum, s'ar părea că aceste depozite de explozibile datează din timpul războiului și că ele au fost aranjate de către trupele ungare, cu intențiunea ca la retragerea lor din Ardeal toate garile, liniile, depouri, poduri și noduri de cale ferată, să fie aruncate în aer.

Cum însă retragerea armatei ungare s'a făcut în pripă, operațiunea aruncării în aer a acestor centre și instalațiuni nu s'a mai putut face.

Cele descoperite în Ardeal, au determinat organele siguranței să își îndrepte cercetările și în Dobrogea, Basarabia și Bucovina.

Ca o primă măsură și dintre cele mai bune luate de administrația drumului de fer, — a fost mutarea tuturor ceferiștilor de origine străină din stațiunile din Ardeal în regal.

## Bibliografie.

**"Marșul Regele Carol II".** A apărut aceasta novitate muzicală cu note și text, deocamdată pentru pian. Piesa este onorată cu aprobarea Prea Înaltă a Măiestrii Sale Regelui. Ultima parte din mers constă din "Imnul către Rege". Textul conține patru strofe. Dăm aici textul primei strofe:

Tu dulce Românie!  
A noastră sumpă Tară:  
Păzește-al nostru Rege!  
Fă-l glorios și Mare!

Noroc și sănătate!  
Iar Domnul cel Ceresc  
Să fie peste toate  
Cu neamul Românesc!

Imnul însuși mai conține și texte în limba germană și maghiară, exprimând omagiu către Regele iubit, către Casa Regală și către Patrie.

Cunoscutul compozitor al nostru T. B. scrie despre piesă: "Ambele compozițiuni muzicale (marșul și imnul) frumos inspirate, se recomandă de sine prin simpatia lor conținut melodic cât și prin ireproșabilul lor aranjament".

Piesa poartă pe cuvertură noua stemă și noul tablou al Regelui, împodobit cu o coroană de flori.

Noutatea aceasta muzicală se vinde în librării cu prețul de 40 de lei. Partitură pentru muzica militară, orchestră, cor de bărbaji, cor mixt, 2-3 voci pentru școli se află la autorul indicat pe ediția pentru pian.

Ministerul Finanțelor  
Direcțiunea Contribuțiilor Directe.

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința generală că termenul de predare a declarațiilor de impuneri la contribuții directe pe anul 1931, începe la 1 Ianuarie 1931 și expiră la 31 Ianuarie 1931.

Acest termen se prelungește pentru marile întreprinderi până la 15 Februarie, iar pentru societățile anonime, până la aprobarea bilanțului de către adunarea generală, însă nu peste data de 30 Aprilie 1931.

Se atrage atențiunea celor obligați la facerea declarațiilor că nu se vor mai acorda alte termene peste cele mai sus prevăzute.

Împlinirea drepturilor Statului pentru anul 1931 pe trimestrele Ianuarie și Aprilie, până la stabilirea impunerilor de către prima instanță, se va face cu titlu provizoriu, pe baza debitelor anului 1930, conform dispozițiilor art. 5 din legea pentru completarea unor dispozițiuni ale legii contribuțiilor directe din 15 Noembrie 1927.

### Cum se fac declarațiunile.

#### Declarațiunile se fac:

a) Pentru impunerea veniturilor din comerț, industrie, profesii și alte ocupațiuni necomerciale, pe formularul Nr. 4, iar pentru societăți anonime și pentru comercianții și industriași, cari au registre în regulă și bilanț întocmit, pe formularul Nr. 4 bis;

b) Pentru impunerea veniturii globale, pe formularul Nr. 5;

c) Locuitorii satelor fac aceleași declarațiuni pentru impunerea veniturii globale, însă acei săteni cari au avut în anul 1930 un venit sub 20,000 lei, nu vor mai face declarațiuni pe formularul Nr. 5. (A se vedea titlul: dispense, de mai jos).

Formularele Nr. 4, 4 bis și 5 se procură dela percepții.

Se menționează că aceste declarațiuni trebuie completate cu toate datele prevăzute în formulare; în caz contrariu ele se consideră incomplete și declarații cad sub sancțiunile prevăzute pentru cei ce nu dau declarații.

Instrucțiunile pentru întocmirea și predarea declarațiilor se găsesc pe acele formulare.

### Ce se declară ?

Veniturile din imobile, fie ele proprietăți agricole, fie clădiri, fiind impuse la recensământ nu se mai declară decât pentru impunerea veniturii globale, trecându-se în declarațiunile Nr. 5 veniturile așa cum ele se găsesc așezate pentru impozitele elementare.

Pentru imobilele neimpuse încă, declarația trebuie dată pentru așezarea impozitului elementar, pe formular Nr. 3; iar pentru global în declarația Nr. 5 se va arăta locul unde este situat imobilul cu indicația că e neimpus.

Celelalte venituri impozabile anual se declară astfel cum ele s'au încasat de contribuabil sau sunt de încasat pe anul precedent 1930 după arătările prevăzute în instrucțiunile aflate pe formulare de declarațiuni.

Dacă unele din veniturile cuvenite pe anul 1930, cum sunt dividendele și tantiemele nu se cunosc, se declară ce s'a încasat în acel an pentru anul 1929.

Scăderile legale din impozite, pentru sarcini familiare și sarcini ipotecare, urmează a fi cerute prin declarațiuni, conform art. 66 din lege; deci acei cari nu vor face declarația, pierd dreptul a asemenea scăzăminte.

Contribuabilii cari nu pot completa ei înșiși declarațiunile, le vor face la percepțiile fiscale, unde li se vor completa declarațiunile de către funcționarii percepției și vor semna după ce vor fi lămurii asupra dispozițiilor legii.

### Dispense.

1. Contribuabilul care are venit sub 20,000 lei în total, atât din veniturile sale proprii cât și ale soției sau altor membri ai familiei sale și pe cari le are la dispoziție, este dispensat de darea declarațiunii de impunere la venitul global. Dacă însă are de cerut vreo scădere legală din impozite, pentru sarcini ipotecare sau familiare, cari se acordă anual, va trebui să facă cerere tot pe formularul Nr. 5.

Scăderea pentru micile venituri se va face și fără declarație, atât în comunele rurale cât și în cele urbane.

2. Deasemenea, e dispensat de darea declarațiunii, pentru venitul global, contribuabilul care nu are decât un singur venit din comerț, meserie sau profesie care se exercită în cuprinsul percepției reședinței sale și pentru care face declarație separată, însă cu condițiunea să menționeze pe declarațiunea făcută pentru acea impunere, la impozitul elementar, că nu mai are alte venituri nici el, nici membrii familiei aflați în sarcina sa. Această mențiune echivalând cu declarația pentru global, scăderea pentru membrii familiei se va cere prin declarație la impozitul elementar. Pentru orice alte scăderi din venitul global, va face cerere separată pe formularul de declarație Nr. 5.

Dacă are venit numai din salariu sau mobilier, va face declarație pe același formular (Nr. 5).

Se atrage atențiunea contribuabililor, cari au venituri din salariu, că nu se vor considera complete acele declarații, dacă nu vor fi însoțite de adeverința model 19, relativă la salariile, indemnizațiile, fie în bani, fie în natură, etc., primite în anul 1930, completată de cei cari au plătit asemenea venituri. Aceste adeverințe se găsesc la percepții și la Administrațiile financiare.

3. Contribuabilul al cărui venit impozabil, fie global, fie elementar, judecat după cel din anul precedent, este același ca și în anul anterior și dacă nu are nici un scăzământ de cerut și nu și-a schimbat reședința, nici nu și-a modificat felul întreprinderii sau al profesiei, poate să nu mai facă declarație și în acest caz se presupune că a menținut declarația din anul precedent în ce privește veniturile, nu însă și în ce privește scăderile pentru sarcini familiare sau pentru datorii ipotecare, ori chirografe, pentru cari se cer dovezi în fiecare an. Deci, spre a obține pe anul 1931 aceleași scăderi trebuie să facă declarație și să aducă acele dovezi la efectuarea impunerii, când va fi citat. (A se vedea și § 172 b) din instrucțiunile oficiale).

De această dispensă nu pot beneficia cei obligați la ținerea registrelor comerciale și la încheierea bilanțului, întrucât cifrele din registre nu pot fi aceleași ca în anul precedent și declarațiile în tot cazul diferă.

4. Micli comercianți, industriași și meseriași cari au declarat și s'au impus în anul 1930 la un venit de cel mult 30,000 lei anual, sunt deasemenea dispensați de a mai face declarațiune pe formular Nr. 4, în anul 1931. În cazul când ar mai avea însă și alte venituri, ori au de cerut scăderi pentru sarcini familiare sau ipotecare, vor trebui să facă declarațiune conform celor de mai sus.

### Sancțiuni :

Contribuabilii cari nu se află în condițiunile de dispensă sus prevăzute sau ale căror venituri s'au modificat și nu vor face declarațiile de impunere în termen, sau le vor face incomplete, vor fi impuși din oficiu și li se vor aplica amenzile prevăzute de art. 6 din legea pentru unif. carea contribuțiilor directe și cele prevăzute de legea pentru represiunea evaziunii fiscale la contribuții directe.

### Stabilirea impunerilor

Impunerea se va efectua la percepții în zilele cari se vor publica și afișa la localitățile percepțiilor.

Contribuabilii cari au făcut declarațiuni vor fi citați.

Cei impuși din oficiu nu se citează.

Contribuabilii vor trebui să fie prezenți la impunere cu actele și cu registrele ce au a prezenta în zilele în cari vor fi citați, iar cei ce nu se citează vor trebui să se prezinte în zilele publicate, în interesul lor, spre a evita impuneri eronate.

### Dispozițiuni speciale

Termenul prevăzut în art. 7 din legea pentru represiunea evaziunii fiscale, referitor la obligațiunea firmelor individuale și a societăților de orice fel de a depune liste cuprinzând numele și domiciliul pe soan lor pe cari le-a ocupat în cursul anului 1930, cu indicația sumelor plătite în acel an fiecăruia, sub formă de salarii, tantieme, participări la beneficii sau sub orice altă formă, se prelungește până la 15 Ianuarie 1931.

Aceia cari nu le vor depune în termenul acesta li se va aplica sancțiunea prevăzută de art. sus citat.

Ministrul Finanțelor :

Directorul contribuțiilor directe :  
Iordan Ștefănescu.

### Primăria Municipiului Brașov.

Nr 34270-1930  
Serv. Financiar

## Publicațiune

pentru plata taxelor comunale pe anul 1931.

Se aduce la cunoștința publică, că termenele pentru plata taxelor comunale trimestriale pe 1931 sunt următoarele: **Până la 15 Ianuarie, 15 Aprilie, 15 Iulie și 15 Octombrie a. c.**

Toți proprietarii de case, de aut mobile și vechi ole, precum și comercianții impuși după localitățile de primărie și firme cum și toate persoanele cu câștig separat sunt invitați a plăti în persoană fără somațiuni și cu respectarea termenilor de mai sus taxele scadente la casa oficiului taxelor comunale.

Aceste măsuri se iau de către Primărie din cauza personalului oficiului taxelor, care a fost redus și este aglomerat de lucrări.

În urma acestui fapt nu se mai pot menține strict măsurile obișnuite de încasare, cari prin cheltuielile nenumerate, cu deplasarea, scrierea somațiilor și ținerea evidențelor, încercă mult bugetul și ne silește a menține taxele comunale grele.

Pe viitor toți contribuabilii cari nu respectă punctual termenele de plată de mai sus vor fi supuși sechestrului pentru asigurarea impunerii prescrise pe întreg anul socotindu-li-se dobânzile de întârziere și

spesele de execuție în vigoare.

De asemenea se face cunoscut, că taxele după automobile și vehicule percepute pe anul 1930 se mențin neschimbate și pe anul curent.

Taxele după valoarea localurilor de prăvălie se reducere pe baza impunerii anului trecut cu 3% și 5% și se mențin neschimbate taxele pentru firme și reclame.

Taxele de canal și taxele pentru ridicarea gunoaielor se vor impune sau rectifica pe baza fișelor de evidență a imobilelor, care taxare se va face conform normelor anului trecut.

Fișele de evidență imobilelor prețum și impunerea taxelor de canal și gunoaielor pe anul 1931 sunt supuse vederii publice până la 31 Ianuarie a. c.

Conform hotărârii Consiliului Comunal se vor impune și taxele noi pentru serviciul pompiierilor. Registrele de impunere se vor supune la timp pentru vedere publică.

Apelăm la toți cetățenii Municipiului Brașov, să dea cea mai serioasă atențiune acestei publicații, căci prin ea se vor evita pe viitor erorile de impunere, și se vor desființa cheltuielile inutile de manipulare, constatare și urmărire. Răspunzând toți cetățenii acestei publicații, și vor ușura singuri sarcinile bănești, căci vor contribui prin interesul ce vor arăta, la scăderea cheltuielilor de administrarea veniturilor Primăriei, deci vor reduce cheltur-

ielile de acoperit prin taxele ce plătesc.

Ori-ce schimbare în obiectul impozabil, dator este contribuabilul, al anunța Primăriei prin oficiul taxelor comunale cu rolul, în termen de 15 zile dela înstrăinarea lui. Dispariția lui sau modificarea lui. Ori ce reclamațiuni ulterioare vor atrage după sine sancțiuni, și nu se vor lua în considerare decât dela data când ele au fost înregistrate la Primărie.

Brașov, la 2 Ianuarie 1931.

Primar: Secretar general:  
G. Căteanu. Emil Socaciu.  
13 1-1

Regatul României  
Chestura Poliției Municipiului  
Brașov. — Biroul Siguranței.

## Incunoștințare

În conformitate cu ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Siguranței Generale No. 69/06-1930, se aduce la cunoștința generală că toți supușii ruși și armeni, cari posedă certificate de identitate Dr. Nansen, fiind expirate, urmează ca în termen de 8 zile, adică până la 10 Ianuarie 1931, să se prezinte la Biroul Siguranței, Camera No. 10 din Chestura Poliției Brașov, pentru a le depune, urmând a fi trimise locuitorii în drept, pentru ca să fie trimiși pe anul 1931 și pentru ca se va depune odată cu certificatul susaritat și suma de 165 lei numerar costul timbului Societății Națiunilor.

Dacă sunt obligați a se prezenta toți supușii ruși și armeni, cari nu au obținut până în prezent certificate de identitate „Dr. Nansen”, urmând a li se elibera și acestora.

Supușii ruși și armeni, prevăzuți mai sus, cari se află cu domiciliul în comunele județului Brașov, se vor adresa Prefetului respective.

2. Totodată se aduce la cunoștința generală, că toți supușii străini cari în anul 1929 și 1930, au obținut din partea Prefecturii județului Brașov, dovezi spectrale, se vor prezenta la Biroul Siguranței camera No. 10, cel mai târziu până în ziua de 10 Ianuarie 1931, cu aceste dovezi în original, spre a fi verificate, întrucât Prefectura județului Brașov, a dispus ca majoritatea acestor dovezi, să fie retrase, după tabloul ce a înaintat Siguranței.

Ambele categorii de străini, arătați mai sus, expirându-le orice termen de ședere în România, data de 10 Ianuarie 1931, fiind ultim termen, se atrage atențiunea că cei ce nu se vor prezenta până la această dată, li se vor aplica rigorile legii controlului străinilor.

Chestorul poliției :

C. Voina.

Secretarul chesturii :  
Crăciun.

1-3



### Servitorul Dvoastră adeverește că :



Cu crema de ghetă „VAS” se face strălucioasă și moi — și cu toate acestea este foarte economică

Cereți în toate locurile  
Produsele „V A S”

## Cătră organizațiile P. N.-Ț. din orașul și județul Brașov

In urma hotărârii Delegației permanente a organizației P. N.-Ț. din orașul și județul Brașov, au fost invitați în mod oficial conducătorii organizațiilor din sectoarele Brașovului și din comunele județului, ca până cel târziu la mijlocul lunii Ianuarie a. c. să fie convocate organizațiile de sectoare și să seștii pentru a alege conform statutelor comitetele de sectoare și să seștii. In scopul acesta s'au trimis tuturor organizațiilor formularele de procese verbale și de constituire.

Invităm pe cei în drept să grăbească aceste convocări și constituiri pentru a se putea proceda apoi tot în cursul acestei luni la a-

legerea Comitetului comunal pentru orașul Brașov și la alegerea Comitetului județean al organizației P. N.-Ț.

Formularele completate cu procesele verbale și de constituire ale noilor comitete de sectoare și să seștii să fie trimise de urgență Biroului P. N.-Ț. pe adresa ziarului „Gazeta Transilvaniei“.

In cazul când s'ar ivi unele piedeci neprevăzute la alegerea și constituirea noilor comitete, conducătorii organizațiilor sunt invitați a notifica aceasta de urgență Biroului, ca să fie delegat un membru al centrului ca să asiste la constituiri.

## Menirea și idealul nostru

Urările de Anul Nou ale vice-președ. P. N.-Ț. d-l Alexandru Vaida-Voevod.

Cu prilejul Anului Nou, primind felicitările organizației P. N.-Ț. din Cluj în frunte cu d-l ministru Hațieganu și parlamentarii județului, d-l Alexandru Vaida-Voevod, fost ministru și vicepreședinte al P. N.-Ț., a rostit o cuvântare mai lungă spunând între altele:

Țara a fost orfană de capul statului, dar sub guvernarea lui Iuliu Maniu a avut fericirea să vadă pe tronul țării pe Regele iubit Carol al II-lea.

Suntem un popor adânc monarchist și dinastic, de aceea am dorit și dorim în totdeauna să vedem o adevărată personalitate în fruntea statului. Partidul nostru n'a fost carlist în înțelesul de azi ai cuvântului, ci carlist în înșasi înțelesul nostru prin dragostea ce o nutrim față de cel revenit în fruntea țării.

Noi am păstrat în rău și în bine aceleaș sentimente față de Regele Carol, noi, atunci, când a fi carlist însemna prigonire, am fost cu dorul nostru alături de El și am pregătit sufletele pentru revenirea Lui. Noi nu ne-am orientat după considerațiuni de oportunitate, pentru noi a fi regalist, a fi carlist, a însemnat o adâncă și nestrămutată convingere, că lucrăm în interesul țării. De aceea nouă ne repugnă să ne înșirum în rândurile acelora, cari, azi vrând să precupețească, ne supralicitează în demonstrarea fidelității dinastice și carliste.

Avem un guvern parlamentar, care e sânge din sângele partidului nostru, având deplina încredere a M. S. Regelui Carol atât în timpul când era condus de d-l Iuliu Maniu, cât și sub conducerea d-lui Mironescu. Datoria noastră e să sprijinim acest guvern răsărit din rândurile noastre, care face politica poporului român și a Regelui român.

Domnii parlamentari le adresez rugarea, să sprijinească și pe mai departe acest guvern, acordându-i deplina încredere. In rândurile noastre nu trebuie să aibă loc intrigile. Nu trebuie să fim împărțiți în chemăriști, antichemăriști, tineri și bătrâni, ori în alte nuanțe. Intre noi nu trebuie să fie categorii de vârste. In partidul național-jăranesc fie-care individ trebuie să-și împlinească datoria și fie-

căruia îi se încredințează rolul de care s'a făcut vrednic prin împlinirea datoriei. Recunoștința noastră chemăriștilor, cari în anul 1927 n'au făcut numai un serviciu trecător partidului nostru, ci servicii reale și statornice țării întregi.

Calitatea principală a ardeleanului e autodisciplinarea; românul ardelean înainte de toate

## Ședința Consiliului Județean.

Miercuri, în seara Anului Nou, la orele 9, în sala de recepție a Prefecturii, s'a ținut ședința consiliului județean. Prezidează d-l Dr. Ioaneș.

Punctele principale, înscrise, în ordinea de zi, au fost: — votarea regulamentului județean referitor la personalul inferior al serviciului tehnic, picheri și cantonieri, modificarea unor articole din buget și alegerea a 8 delegați ai consiliului în Camera de Agricultură.

Votarea unui regulament județean.

D-l inginer Dușoin, șeful serviciului tehnic, dă explicații asupra modului de funcționare a personalului însărcinat cu supravegherea și îngrijirea șoselelor județene, pentru al căror bun mers, s'a întocmit regulamentul de astăzi.

Discuțiunile în jurul acestei chestiuni, au fost foarte animaste. Fiind prevăzute prea multe ore de lucru (13 și 14 ore) pe zi pentru acești umili slujbași, oameni ca și noi, în schimbul unei salariizări mizere, răpindu-li-se și din odihnă și din posibilitatea de-a se îngriji de casă și de asigurarea existenței, mai mulți consilieri au cerut reducerea timpului de lucru, la 8 ore pe zi. Intru cât se mai susține, să fie obligați, ca alimentele să le poarte cu sine, iar masa s'o ia în timpul repausului de o oră, d-l Podea secretarul general al consiliului județean, a arătat că e neomenos și barbar să împui bietului muncitor Istovit de muncă și frig în timp de iarnă, să mănânce și să aibă înghețată, periclitându-și sănătatea. Se mai fac deasemeni,

știe să-și poruncească lui însuși. E mai ușor să crezi o situație, de cât să o menții după ce ai creat-o. De aceea în partidul nostru să nu existe nici-un soi de intrigă. Să dăm pildă și pe viitor de disciplină și de morală, prin muncă fără preget.

Conform programul nostru înainte de toate trebuie să facem ordine în haosul economic, ce își aruncă valurile și asupra țării noastre. Să ne închegăm pe aceeași bază de sentimente, ca să putem respinge orice intrigă și orice neînțelegere. Depinde de noi, ca stând la posturile noastre să contribuim la consolidarea întregului neam și să ajutăm în acelaș timp asanarea relor cari bântuiesc țara. Tinerilor le cerem să fie și realiști, dar și idealiști. Ei să se pregătească pentru ziua de mâine, iar visurile lor să fie creatoare de realități.

Aduc mulțumirile mele pentru propunerea de a se expedia o telegramă de aderență șefului nostru Iuliu Maniu. Toți nutrim dorința să-l vedem reintors în țară, ca să contribuie cu experiența și cu geniul său la conducerea politicii țării românești.

Cu privire la anul 1931 eu nu sunt pesimist. Neamul nostru a trecut prin vremi și mai grele de cât celea prin care trecem astăzi. Ne avem menirea noastră, ne avem idealul nostru și știm că așa cum am trăit în trecut vom trăi și în viitor.

Dacă generația de astăzi am avut fericirea să vedem realizat visul nostru de unire, generației tinere îi este rânduit să transforme în realitate perfectă acest vis, pentru binele generațiilor și a României întregite. Țara noastră nu poate să aibă decât un viitor strălucit.

Iubiți frați, în numele iubitelui nostru șef și în numele meu Vă doresc tuturor an nou fericit!

## Finanțarea recoltei

Imprumutul dela „Banque française d'acceptation“.

București, 5 Ian.

In urma hotărârii luate de reprezentanții Băncii Naționale și ai băncilor participante la imprumutul de 200.000.000 fr. francezi puși la dispoziție de către „Banque française d'acceptation“ din Paris pentru finanțarea recoltei, reprezentanții contencioaselor acestor bănci, au fost convocați la Banca Națională pentru a stabili modalitățile juridice uniforme de procedură.

Comisiunea juristilor fixând punctele principale ale operațiunii, a ales din sânul ei o subcomisiune formată din d-nii avocați: Gh. Trancu, Al. Orescu, Tr. Oliva, Cahpter și Durmă pentru a redacta contractele tip de gaj dintre băncile acreditate și producători și de cesiune a acestor contracte către Banca Națională.

Deasemenea subcomisiunea a fost însărcinată să redacteze un proiect de lege pentru simplificarea constituirii și executării gajurilor de cereale, imprumuturile urmând să fie garantate cu astfel de gajuri.

Subcomisiunea terminând lucrările le-a înalntat Băncii Naționale astfel că operațiunile vor începe în cursul acestei luni.

Imprumul se va acorda pe termen maximum de 9 luni iar dobânda ce se va percepe dela producători va fi de 9 la sută per an.

## Datoriile căilor noastre ferate

S'au redus dela 8 miliarde lei la 600 milioane lei.

Directiunea generală a C. F. R. a prezentat de anul nou guvernului un raport amănunțit despre situația financiară actuală a căilor ferate. La începutul raportului se arată măsurile luate de guvernul P. N. Ț. pentru asigurarea mijloacelor materiale și pentru o organizare rațională administrativă și financiară a căilor ferate și se trece apoi la datoriile căilor ferate până la finele anului 1928.

Raportul se încheie cu următoarele constatări îmbucurătoare: In total deficitele, la finele anului 1927 se cifrează la 8 miliarde 178 milioane lei.

Din această sumă s'au acoperit până în momentul de față prin stocuri materiale și numerar, prin fonduri de investiții, prin trecere în bugetele pe 1930, 1931 și 1932, prin fondul lucrărilor noi, prin imprumutul

de stabilizare, din veniturile anului 1929 și prin fondul de rulment (3 milioane dolari + 234 milioane lei) aproximativ 7 miliarde 500 milioane lei.

Mai rămân deocamdată de acoperit aproximativ 600 milioane lei, din cari circa 300 milioane lei ar trebui achitați urgent și din acestea circa 120 milioane lei sunt în curs de ordonanțare.

Raportul arată apoi că grație marilor eforturi depuse de direcțiunea generală c. f. r. de un an și jumătate încoace, calea ferată a descurcat, în primul rând jo serie de socoteli despre cari nimeni nu știa nimic și mai presus de toate a pus ordine în finanțe, reușind să scadă datoriile dela peste 8 miliarde lei la suma de 600 milioane lei și în acelaș timp să scadă și deficitele anuale

Delegații în Camera de Agricultură.

După terminarea discuțiilor asupra regulamentului se procedează la alegerea celor 8 delegați în Camera de Agricultură în persoana d-lor:

1. Dr. Radu Olteanu. 2. Preot Ioan Ludu. 3. Dr. Aurel Stoian. 4. Dr. Papp Eadre. 5. Dr. Wilhelm Knopf. 6. Mihail Gagesch. 7. Preot Mircea Thomas. 8. Ioan Frenclu.

Modificarea bugetului.

Se trece la modificarea bugetului.

D-l președinte Olteanu explică repartizarea unui fond de 700.000 Lei, în două: 300.000 Lei pentru cheltuielile necesitate de alegerile comunale și județene, 400.000 pentru ajutorarea comunelor deficiente, ceea ce se aprobă.

Anularea dela Cap. II. a sumei de 40.000 pentru corespondență. Anularea unei alocații de 50.000 rămasă neîntrebuțată. 500.000 Lei dela suplimentar la extra bugetar, trecându-se la Cap. V. 35.000 Lei pentru facerea unui drum la Șirnea, 35.000 Peștera, 25.000 Bran, 20.000 Măgura, 20.000 Fundata, ca ajutor comunelor Barcan 30.000, Bran Poartă 15.000, Dobârâu 35.000, Moeciul de Jos 30.000, Moeciul de sus 20.000, Peștera 15.000, Poiana Mărului 30.000, Predeal 30.000, Șimon 20.000, Sita Buzăului 50.000, Sোধodol 20.000, Șirnea 15.000 și Vama Buzăului 50.000 Lei.

După votarea modificărilor, consiliul ia în discuție cererea Cooperativel „Munca“ pentru acordarea unui ajutor de 100.000 Lei. Se aprobă suma de 80.000 lei. Ședința se termină la ora 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Deladolj.

Colțul cinematografului.

Sala „Astra“.

„Ciuleandra“.

Primul film sonor și vorbitor românesc, — după ce a rulat și rulează încă, pe ecranele din Capitală, — a fost prezentat pentru întâia oară și în orașul nostru.

Executat de regizorul Martin Berger (care ne-a oferit și filmul „Venia o moară pe Siret“), — după romanul de puternic și realist fior dramatic al marelui nostru romanțier Liviu Rebreanu, — filmul acesta are două versiuni: una destinată străinătății, în limba germană și alta României.

Artiștii din ambele versiuni sunt formați în majoritate din Români, la cari se adaugă celebrități străine, de talia lui Hans Siwz (interpretul principal al filmului sonor și vorbitor „Richard Strauss“, care a fost prezentat și în Brașov).

Subiectul acestui film este brodat pe tragedia suflătească a tânărului Puiu Faranga, care — viăstar zărunținat al unei vechi familii de boieri, — căsătorindu-se, pentru o regenerare morală, cu o simplă fată de țărani, Mădălin, isprăvește totuși (din cauza unei încărcate eredități) prin a cădea pe pragul demenței.

Un film frumos, cu admirabile scene dela țară, cu cântece românești și — ceea ce este realmente de aplaudat, — cu artiștii români.

Monny.